



Doseur de polyphosphates

1/2" - 3/4" - 1" & 1"1/4

**PERMOPHOS**

**TRÈS IMPORTANT :**

Avant tout raccordement, mise en eau et utilisation, lire attentivement la présente notice. Le non respect de ces prescriptions, entraîne la déchéance de la garantie BWT Permo.



[www.bwtpermo.fr](http://www.bwtpermo.fr)



For You and Planet Blue.



## AGENCES

### BWT PERMO

#### AGENCE SUD - OUEST

Z.A Toussaint Catros - 6 rue Ariane  
33185 Le Haillan  
Tél. : 05 56 13 02 18 - Fax : 05 56 55 94 92  
bwtpermo.bordeaux@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENT SECTEUR DE TOULOUSE

Agence SUD - OUEST  
Tél. : 05 56 13 02 18 - Fax : 05 56 55 94 92  
bwtpermo.bordeaux@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE SUD - EST

138, chemin de l'hôpital  
06580 Pegomas  
Tél. : 04 93 40 59 00 - Fax : 04 93 40 59 09  
bwtpermo.cannes@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE DAUPHINÉ - PAYS DE SAVOIE

3c, rue Irène Joliot Curie  
38320 Eybens-Les-Ruires  
Tél. : 04 76 14 77 20 - Fax : 04 76 14 77 29  
bwtpermo.grenoble@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE NORD - PICARDIE

Z.I. - 15 A, rue du Plouvier  
59175 Templemars  
Tél. : 03 20 16 03 80 - Fax : 03 20 16 03 89  
bwtpermo.lille@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE RHÔNE-ALPES

Les Jardins d'Entreprise - 213, rue de Gerland - bt F1  
69344 Lyon cedex 07  
Tél. : 04 78 72 99 17 - Fax : 04 78 72 88 07  
bwtpermo.lyon@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE RÉGION SUD

112, Traverse de la Serviane  
13012 Marseille  
Tél. : 04 91 44 87 86 - Fax : 04 91 45 25 62  
bwtpermo.marseille@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENT SECTEUR DE MONTPELLIER

Agence RÉGION SUD  
Tél. : 04 91 44 87 86 - Fax : 04 91 45 25 62  
bwtpermo.marseille@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE CENTRE - OUEST

10, rue des frères Lumière  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tél. : 02 47 74 74 48 - Fax : 02 47 74 74 49  
bwtpermo.tours@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE RÉGION EST

Technopôle Nancy - Brabois - 2, allée d'Auteuil  
54500 Vandœuvre Lès Nancy  
Tél. : 03 83 67 61 89 - Fax : 03 83 44 65 81  
bwtpermo.nancy@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE BRETAGNE - PAYS DE LOIRE

Z.A. des 3 prés - 16, rue de la Plaine  
35890 Laillé  
Tél. : 02 23 61 48 50 - Fax : 02 23 61 48 51  
bwtpermo.rennes@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE CHAMPAGNE - ARDENNES

3, rue Saint-Rémi - Lieu-dit Les Vianneries  
51370 Les Mesneux  
Tél. : 03 26 84 00 52 - Fax : 03 26 84 05 04  
bwtpermo.reims@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE NORMANDIE

Z.A Écoparc 2 - allée de la Fosse Moret  
27400 Heudebouville  
Tél. : 02 32 63 32 32 - Fax : 02 32 63 32 30  
bwtpermo.rouen@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE ÎLE DE FRANCE

191, rue du 1er mai - Hall n° 3  
92000 Nanterre  
Tél. : 01 46 49 01 01 - Fax : 01 46 49 50 69  
bwtpermo.idf@bwt.fr

### BWT PERMO

#### SERVICE EXPORT

103, rue Charles Michels  
93206 Saint-Denis Cedex  
Tél. : +33 1 49 22 46 55 - Fax : +33 1 49 22 45 30  
bwtexport@bwt.fr

### BWT PERMO

#### AGENCE OCÉAN INDIEN

ZAC du Portail - 9, rue de l'usine  
97424 PITON SAINT LEU  
Tél. : +262 262 32 52 77 - Fax : +262 262 22 77 46

Cher client,

BWT Permo vous remercie de votre achat. Ce matériel a fait l'objet de tous nos soins pour sa conception et sa fabrication. Toutefois, si vous rencontrez la moindre anomalie ou si vous avez une suggestion d'amélioration, merci de nous en faire part.

Nous restons également à votre disposition pour vous apporter les informations que vous souhaiteriez.

**IMPORTANT :**

Les raccordements hydrauliques de cet appareil doivent être effectués conformément aux règles de l'art et normes applicables au local d'implantation. En particulier, dans le cas où les canalisations d'arrivée d'eau et de départ d'eau seraient équipées de dispositifs pouvant engendrer des coups de bélier (vannes électromagnétiques notamment), des anti-béliers efficaces doivent être installés.

BWT se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques de ses appareils.

## COLISAGE

L'appareil est livré en 1 colis comprenant :

- Les présentes instructions.
- Le doseur PERMOPHOS,
- Un sachet contenant 4 écrous, 4 rondelles et 2 joints (sauf pour le modèle 1/2")
- Une bride de raccordement avec 2 raccords union et 2 écrous (sauf pour le modèle 1/2")
- 2 sachets de produit QUANTOPHOS 30 H de 80 g pour le modèle 1/2"
- 2 sachets de produit QUANTOPHOS 30 H de 350g pour les autres modèles

Il est de la responsabilité du réceptionnaire du colis de vérifier la conformité de celui-ci, et de contrôler que le matériel n'a pas subi de dommage durant le transport.

Il est important de stocker le matériel après réception dans un local propre et sec à une température ambiante comprise entre +3 et +35°C, sous peine de risque de détérioration de certains composants de l'appareil.

Ce matériel étant amené à fonctionner sous pression, tout kit ayant subi un choc susceptible d'avoir fragilisé la matière ne doit pas être monté.

Le non respect de ces conditions peut entraîner la déchéance de la garantie sur les éléments détériorés.

En aucun cas cet appareil ne peut être utilisé pour véhiculer un autre liquide que de l'eau.

Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'appareil est adapté aux conditions de fonctionnement, à l'environnement et au fluide en contact.

## DESCRIPTIF TECHNIQUE

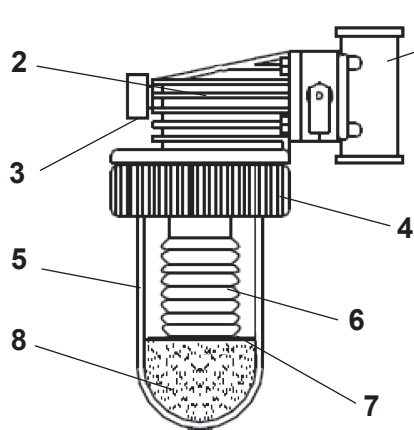
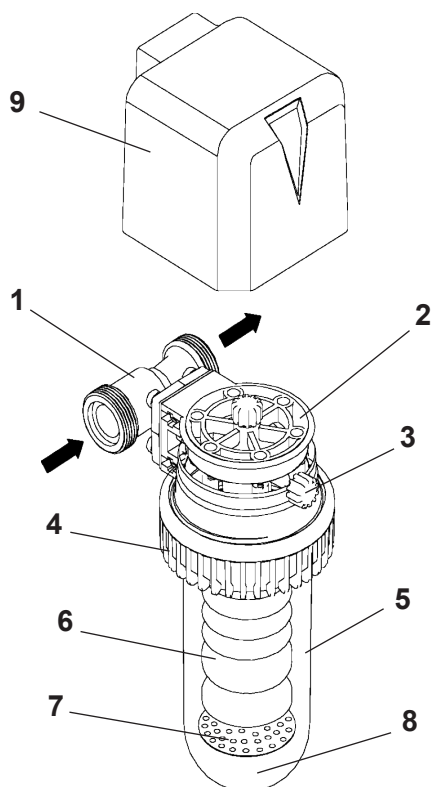
Cet appareil a été conçu pour être en contact avec de l'eau froide (répondant aux critères de potabilité - eau destinée à la consommation humaine).

Les doseurs PERMOPHOS font l'objet d'un brevet et représentent en l'état actuel de l'art, l'unique doseur en mesure de garantir une précision élevée dans le dosage.

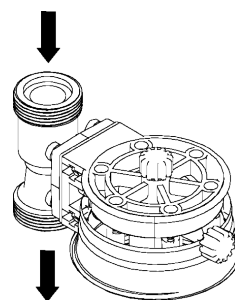
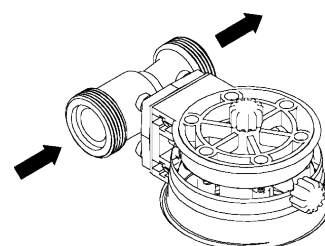
### DONNÉES TECHNIQUES :

| Type                              |      | 1/2"              | 3/4"              | 1"                | 1 1/4"            |
|-----------------------------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Débit admissible                  | m3/h | 0,09 - 1,5        | 0,09 - 1,8        | 0,09 - 2,4        | 0,09 - 4,2        |
| Perte de charge                   | bar  | 0,29              | 0,25              | 0,40              | 0,35              |
| Pression maximale                 | bar  | 10                | 10                | 10                | 10                |
| Température maximale eau/ambiante | °C   | 30/40             | 30/40             | 30/40             | 30/40             |
| Vol. d'eau traitée (autonomie)    | m3   | 25                | 150               | 150               | 150               |
| Poids en fonctionnement           | kg   | 0,63              | 2,50              | 2,60              | 2,70              |
| Colisage                          | mm   | 173x100x113       | 290x230x140       | 290x230x140       | 290x230x140       |
| Recharge (Quantophos 30 H)        |      | 12 sachets de 80g | 2 sachets de 350g | 2 sachets de 350g | 3 sachets de 350g |
| Référence                         |      | P0010544          | P0010543          | P0010543          | P0010543          |

### PERMOPHOS 3/4" - 1" & 1 1/4"



### PERMOPHOS 1/2"



- 1) Bride de raccordement
- 2) tête
- 3) vis de purge
- 4) bague
- 5) bol
- 6) Soufflet
- 7) Disque de solubilisation
- 8) Produit
- 9) Capot

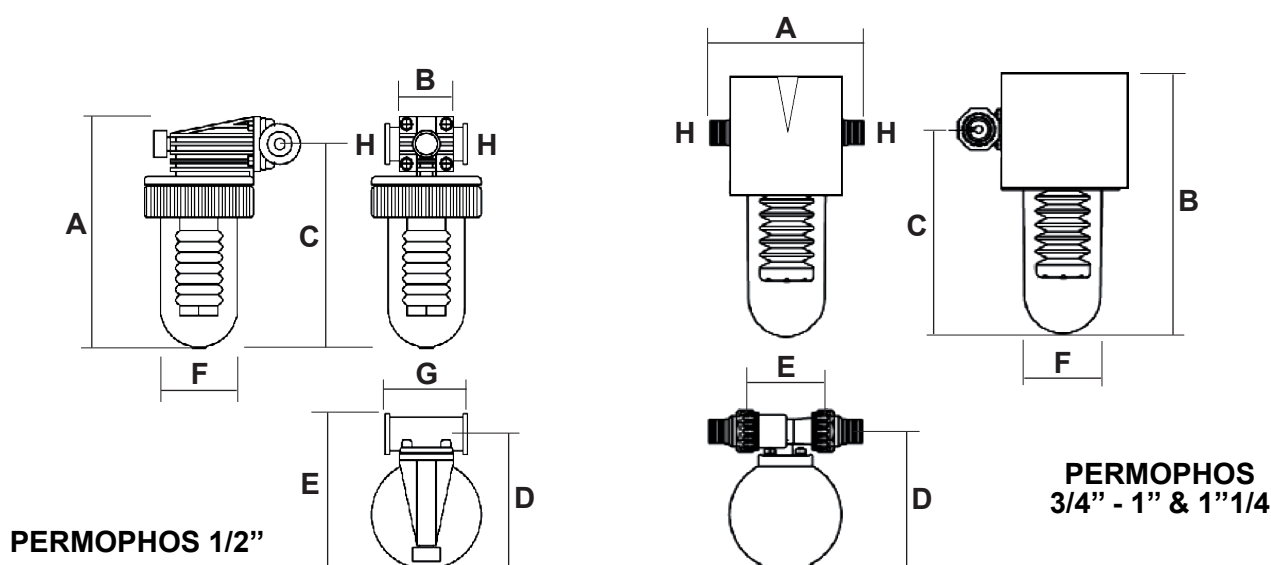
Les doseurs PERMOPHOS introduisent dans l'eau le produit QUANTOPHOS 30 H à base de polyphosphates. Ce produit a la propriété de stabiliser le calcaire jusqu'à une température de l'eau de 75°C, il évite ainsi les dépôts dans les installations et appareils.

L'appareil PERMOPHOS est conçu pour utiliser exclusivement le produit QUANTOPHOS 30 H.

### TRÈS IMPORTANT :

Cet appareil n'est pas adapté au traitement d'eau de chaudières équipées d'un micro-échangeur instantané. Nous vous recommandons dans ce cas un traitement par adoucisseur.

## ENCOMBREMENTS



| Type         | Cote A | Cote B | Cote C | Cote D | Cote E | Cote F | Cote G | Cote H |
|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>1/2"</b>  | 170    | 40     | 150    | 104    | 118    | 56     | 60     | 1/2"F  |
| <b>3/4"</b>  | 170    | 280    | 230    | 155    | 90     | -      | -      | 3/4"M  |
| <b>1"</b>    | 160    | 280    | 230    | 155    | 90     | -      | -      | 1"M    |
| <b>1"1/4</b> | 165    | 280    | 230    | 155    | 90     | -      | -      | 1"1/4M |

Dimensions en millimètres - Cote H en pouces

## MONTAGE HYDRAULIQUE

La température maximum de l'eau traversant l'appareil ne doit pas dépasser 30°C. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. L'appareil doit être installé de telle façon qu'il est protégé du gel.

S'assurer que l'appareil est protégé contre les produits chimiques et la lumière directe du soleil.

En amont et en aval, prévoir une ligne horizontale de dix fois environ le diamètre de la tuyauterie sans organe (vanne, soupape).

Prévoir des vannes d'isolement (hors fourniture) afin de pouvoir intervenir sur l'appareil pour la maintenance. Prévoir un clapet anti-retour en aval de l'appareil si celui-ci alimente une chaudière de type HYDROMOTRIX® ou équivalente.

L'appareil est, de préférence, à installer avec un by-pass.

Au moment de l'installation, tenir compte de la direction du flux (voir flèche sur la bride de raccordement).

Les PERMOPHOS sont équipés d'une bride de raccordement orientable permettant une installation sur une canalisation horizontale ou verticale.

Dans tous les cas de figure, il est important que l'appareil soit monté avec le bol doseur en partie basse.

Monter le sous-ensemble en le tournant dans la position désirée (vérifier le sens des flèches). Insérer les vis montées sur la tête dans les trous de la bride de raccordement. Fixer le PERMOPHOS à la bride de raccordement avec les écrous et les rondelles en prenant garde au positionnement des joints. L'installation achevée laisser le doseur en mode by-pass et rincer correctement les conduites avant le démarrage.

## MISE EN SERVICE ET UTILISATION

### Démarrage et chargement

Avant de procéder au chargement du produit, vérifier le fonctionnement hydraulique du doseur. Ouvrir les vis de purge, puis la vanne d'entrée, en maintenant fermée la vanne de sortie. Refermer les vis de purge dès que l'eau s'en échappe et vérifier la tenue hydraulique en pression. Ouvrir la vanne de sortie et faire couler de l'eau pendant 2 minutes en ouvrant un robinet. Enfin, procéder au chargement du produit.

### Chargement doseur avec le disque de solubilisation breveté (Figure page suivante)

Pour la première charge et les recharges suivantes du doseur procéder en se référant aux illustrations.

- Fermer les vannes d'isolement et desserrer les vis de purge.
- Retirer le capot, dévisser la bague, enlever le bol,
- Retirer le disque de solubilisation.
- Laver soigneusement avec de l'eau propre le bol, le soufflet et le disque.
- Couper un angle du sachet contenant le Quantophos 30 H. Le disque de solubilisation évitant le pétrissage préalable de l'eau avec le produit, verser dans le bol la charge de 80g ou 350g de Quantophos 30 H (suivant les appareils.) aplanir le produit, verser une petite quantité d'eau dessus et laisser absorber quelques secondes, puis superposer le disque et remonter le bol sur la tête à l'aide de la bague.
- Ouvrir lentement les vannes d'isolement pour permettre une lente mise en contact entre l'eau et le produit. Lorsque le bol est plein d'eau, fermer la ou les vannes de purge dès que l'eau s'en échappe, fermer le By-pass
- Faire couler de l'eau pendant 2 minutes puis ouvrir de nouveau la ou les vis de purge pour faire sortir l'air l'éventuellement emprisonné.

Le doseur est prêt à fonctionner.

Pour recharger les PERMOPHOS, utiliser exclusivement le produit recommandé : Quantophos 30 H.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Un entretien ordinaire soigné et des contrôles réguliers programmés garantissent dans le temps le maintien en bon fonctionnement des installations. Nous recommandons par conséquent de suivre nos conseils d'entretien ordinaire et de souscrire un contrat de service et une assistance programmée avec notre Centre d'Assistance Technique (prendre contact avec votre agence régionale).

- vérifier à travers le bol transparent la présence de produit, et lorsque le bol est vide utiliser la recharge.
- Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon doux humidifié à l'eau (ne pas utiliser d'alcool ou de détergents).
- Employer pour les recharges exclusivement Quantophos 30 H. L'utilisation d'autres produits non seulement exclu la garantie, mais peut de plus occasionner des dommages au doseur et aux installations.
- Si le doseur ne consomme pas de produit ou si la consommation de produit est anormale, contacter nos services techniques.
- Utiliser exclusivement les recharges préconisées pour conserver votre garantie.

Pour une maintenance efficace du doseur, BWT Permo préconise qu'elle soit effectuée par un technicien compétent tous les six mois, et dans tous les cas un entretien général est à prévoir au moins tous les ans. Des conditions particulières d'utilisation (type d'eau, pression en ligne, etc) peuvent rendre nécessaires des entretiens plus fréquents.

### NOTA :

Les diffuseurs et injecteurs internes sont préréglés en usine, le démontage de l'appareil ne peut être fait que par du personnel agréé, par le fabricant.

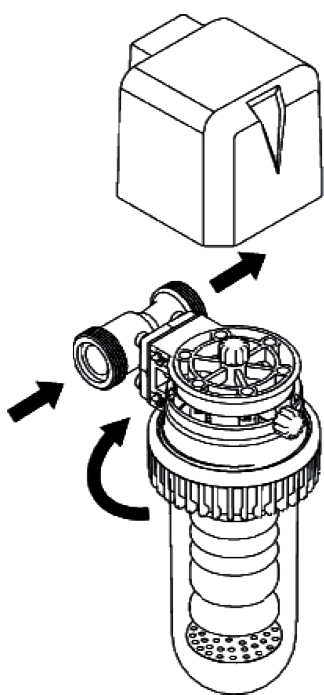


Figure A

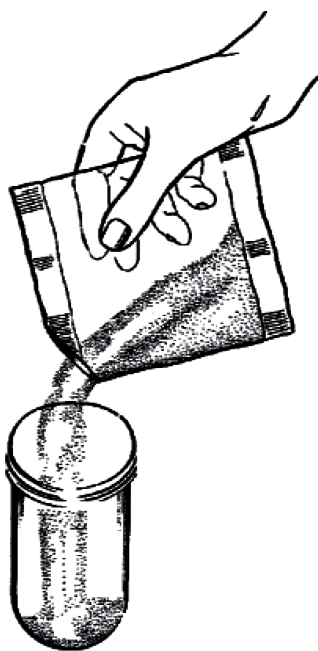


Figure B



Figure C

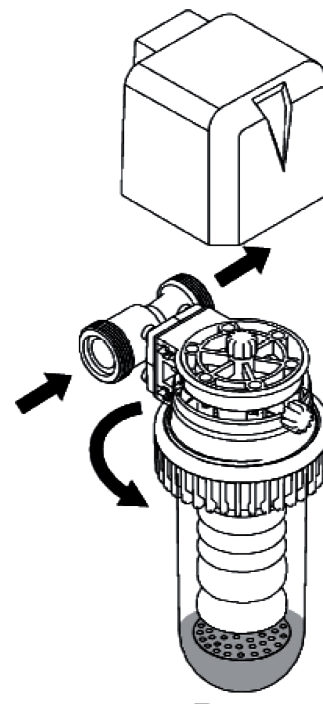


Figure D

# Le groupe BWT

Le groupe Best Water Technology a été fondé en 1990 et est aujourd'hui l'une des entreprises leaders en Europe en matière de technologie de l'eau. Plus de 2800 employés travaillent dans les 70 filiales et sociétés affiliées, mais le réseau BWT est également constitué de milliers d'entreprises partenaires, collaborateurs de service, installateurs, planificateurs, architectes et spécialistes en hygiène. Les employés du département Recherche et Développement travaillent sur de nouveaux procédés et matériaux avec des méthodes avancées, en ayant pour objectif la mise au point de produits écologiques ainsi qu'économiques. La réduction de la consommation d'énergie et des émissions de CO2 tient particulièrement à cœur de BWT. Presque partout où l'eau entre en question, que ce soit à l'admission d'une conduite d'eau dans un bâtiment, le «Point d'Entrée» ou au point de prélèvement de l'eau, le «Point d'Utilisation», les produits révolutionnaires de BWT sont présents et ont déjà largement prouvé leur efficacité. Que ce soit pour le traitement de l'eau potable, de l'eau minérale et de l'eau déminéralisée pour les applications pharmaceutiques, pour l'eau de piscine, de chauffage et de processus, pour l'eau de chaudière et de refroidissement ou encore pour l'eau de climatisation.

Une multitude d'innovations qui garantissent à nos clients un maximum de sécurité, d'hygiène et de santé lors de leurs contacts quotidiens avec l'eau, cet élixir de vie précieux. Parmi ces innovations, on retrouve notamment le SEPTRON®, le premier

module d'électrodéionisation (EDI) au monde doté d'un enroulement en spirale, le procédé MDA (activation de l'oxyde manganéux) pour éliminer efficacement le manganèse, la technologie bipolaire AQA total qui offre une protection contre le calcaire sans ajout de produits chimiques, SANISAL, le premier sel régénérant au monde pour installations d'adoucissement qui désinfecte en même temps et la nouvelle technologie révolutionnaire Mg2+ qui garantit un meilleur goût des eaux filtrées, ainsi que des thés et cafés.

Avec ses membranes uniques à haut rendement pour piles à combustible et batteries, BWT apporte un approvisionnement énergétique plus propre et durable au XXIe siècle.

BWT – For You and Planet Blue, c'est notre mission de prendre la responsabilité écologique, économique et sociale de fournir les meilleurs produits, systèmes, technologies et services dans tous les domaines du traitement des eaux à nos clients et de contribuer ainsi à protéger efficacement les ressources globales de notre planète bleue.



For You and Planet Blue.